



testo 318 工业内窥镜

0563 3185

操作手册



目录

1	关于本文件	3
2	安全和处置	3
2.1	安全	3
2.2	处置	5
3	产品特定信息	5
4	预期用途	5
5	产品描述	6
5.1	仪器概览	6
6	使用	7
6.1	安装/更换电池	7
6.2	安装/拆除鹅颈管	8
6.3	安装配件	9
6.4	了解产品	10
6.4.1	控制	10
6.4.2	开机/关机	11
6.4.3	调节LED亮度	11
6.4.4	调焦	12
6.4.5	旋转镜头影像	12
7	维护	13
7.1	装入/更换电池	13
7.2	清洁	14
8	testo 318技术数据	14
9	提示和帮助	15
9.1	问与答	15
9.2	配件和备件	15
10	支持	15

1 关于本文件

- 本操作手册是仪器的重要组成部分。
- 请妥善保管本文件，以备日后参考。
- 务必使用完整的原版操作手册。
- 使用产品前，请通篇仔细阅读本手册，并熟悉产品。
- 请将本手册一并转交给之后的任何产品使用者。
- 请仔细阅读安全说明和警告建议，以防人身伤害和产品损坏。

2 安全和处置

2.1 安全

一般安全说明

- 仅可适当地操作产品，即在技术数据规定的参数范围内，将产品用于预期用途。
- 不得在产品上施加任何力。
- 如外壳或连接电线存在损坏迹象，请勿操作仪器。
- 测量对象或测量环境也可造成危险。进行测量时，请务必遵守当地生效的安全条例。
- 不得将产品与溶剂一起储存。
- 不得使用任何干燥剂。
- 仅可对仪器开展本文件中所述的维护和维修作业。开展维修作业时须严格遵守规定的步骤。
- 仅可使用德图原装零部件。

电池

- 电池的不当使用可能会造成电池损毁，或因电流浪涌、火灾或化学品泄漏导致人身伤害。
- 请务必按照本使用说明手册中的说明使用提供的电池。
- 不得使电池短路。
- 不得拆开电池进行改装。
- 不得使电池遭受重物冲击，暴露于水、火或超过 60 °C 的高温环境。
- 不得将电池存放在金属物品周围。
- 如接触电池酸液：用水彻底冲洗受影响部位，如有必要请就医。
- 切勿使用任何泄漏或损坏的电池。

警告

请务必注意以下警告信息，并采取规定的预防措施！



危险

致死风险！



警告

可能造成严重伤害。



小心

可能造成轻微伤害。

注意

可能造成设备损伤。

2.2 处置

- 请按照有效的法律规范处置废旧电池。
- 产品使用寿命结束时，请将产品送至单独的电气电子设备回收点（按照当地法规）或将产品返还给德图进行处置。



WEEE（欧盟报废电子电气设备回收指令）注册号：DE 75334352

3 产品特定信息

- 切勿在存在带电部件的区域使用！
- 请勿直视镜头的LED照明，以免目眩或导致眼损伤。
- 请勿在镜头可能触及可动部件的区域使用！
- 请勿在相对湿度超过85%（冷凝）的环境中操作仪器。
- 请遵守允许的储存和运输温度，以及允许的工作温度（例如保护测量仪器避免阳光直射）！
- 在储存和运输过程中请保护好显示屏，切勿使其接触尖锐物品，否则可能会划伤显示屏。
- 不当操作将使保修无效！

4 预期用途

testo 318工业内窥镜专为烟道、烟囱、锅炉、空调和通风系统检查而设计，提供简便、精准、快速的干扰源识别。

注意

使用范围限制

- 不得在潜在爆炸环境中使用本仪器！
- 不得在通电部件上或附近使用本仪器！
- 本仪器并非医疗器械，不得用于人体或动物。

5 产品描述

5.1 仪器概览



1	柔性、防水鹅颈管（1 m）	2	LCD显示屏（480 x 234 px, 2,4"）
3	配件： - 磁铁 - 钩子 - 侧镜	4	4节1.5 V AA碱性电池
5	9 mm（0.35"）直径可旋转镜头	6	电池仓

符号说明

	遵守操作说明
	警告 触电危险！ - 切勿在存在带电部件的区域使用！
	小心 财产损失风险！ - 请勿在镜头可能触及可动部件的区域使用！

6 使用

6.1 安装/更换电池



警告

导致使用者人身伤害和/或仪器损毁的严重风险。如果更换电池型号有误，存在爆炸风险。

- 仅可使用一次性碱性电池。

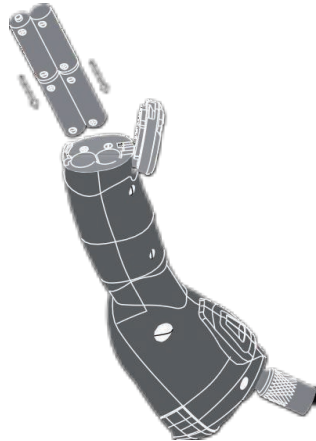
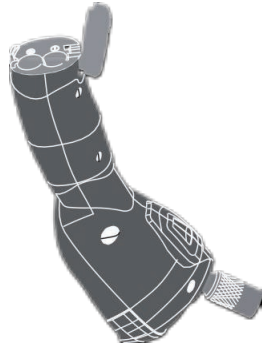
✓ 仪器置于关机状态。

1 解锁电池仓盖。

2 打开电池仓。

3 装入4节1.5 V AA碱性电池（请注意电池极性！）。

4 关闭并锁住电池仓。





长时间不再使用时：拆卸电池。

符号说明

	严禁6岁以下儿童玩电池。
	不得将电池扔进垃圾箱。
	不得给电池充电。
	不得将电池放置在明火附近。
	电池可回收利用。

6.2 安装/拆除鹅颈管

为了更便于运输，可将带集成镜头的柔性鹅颈管从仪器上拆卸下来。

安装鹅颈管

- √ 仪器置于关机状态。
- 1 将鹅颈管连接至仪器顶部对应接口并用手将其沿刻印箭头的相反方向转动拧紧。



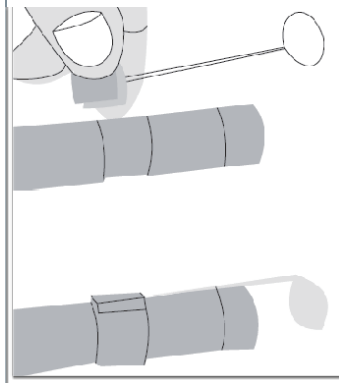
拆卸鹅颈管

- 1 拆卸柔性鹅颈管时，需关闭镜头，按照相反的步骤操作。

6.3 安装配件

借助钩子、侧镜或磁铁，可以快速、轻松地清除识别的干扰源。





- 1 将所需配件（钩子、侧镜或磁铁）连接到鹅颈管末端的凹槽处。



6.4 了解产品

6.4.1 控制



1	LCD显示屏（480 x 234 px, 2,4"）
2	 开关按钮
3	 LED亮度调节按钮
4	 调焦按钮
5	 显示旋转按钮，可将显示屏旋转180°


6.4.2 开机/关机

- 1 按住  按钮并保持1秒钟。
 - ▶ 如果电池电量充足，LED指示灯为绿色。
 - 如果LED灯为红色，则需要尽快更换电池



6.4.3 调节LED亮度

摄像头的镜头中集成了10级亮度调节的LED照明，可适应不同的照明和观测条件，确保得到清晰、详尽的影像。

- 1  按钮，增加一级亮度。
- 2  按钮，持续增加亮度。
 - ▶ 显示屏底部的进度条指示当前亮度。



6.4.4 调焦

借助2倍数字变焦，可实现对难以触及区域更精准的检查。

1

按  按钮，放大镜头影像。

▶


显示屏左上角显示当前所选的缩放系数。



6.4.5 旋转镜头影像

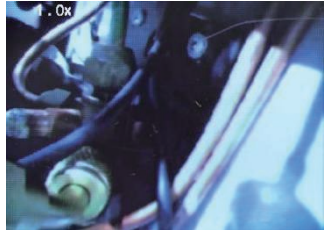
本仪器提供180°影像旋转功能，能够更轻松地查看上下翻转后的影像。

1


按  按钮，将镜头影像旋转180°。

▶

翻转镜头影像。



2

再次按  按钮，恢复至原影像。

7 维护

7.1 装入/更换电池



警告

导致使用者人身伤害和/或仪器损毁的严重风险。如果更换电池型号有误，存在爆炸风险。

- 仅可使用一次性碱性电池。

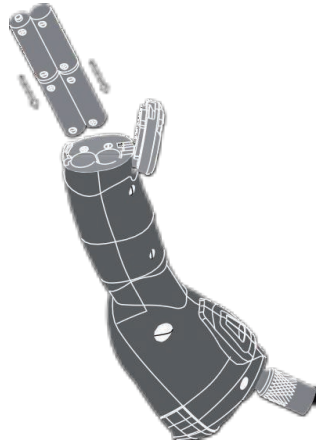
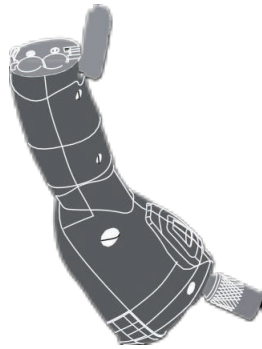
√ 仪器置于关机状态。

1 解锁电池仓盖。

2 打开电池仓。

3 装入4节1.5 V AA碱性电池（请注意电池极性！）。

4 关闭并锁住电池仓。





长时间不再使用时：拆卸电池。

7.2 清洁



请勿使用任何刺激性清洁剂或溶剂！可使用温和的家用清洁剂和肥皂水。

> 如果仪器外壳有污垢，请使用湿布清洁。

8 testo 318技术数据

技术参数	描述
镜头分辨率	640 x 480像素
显示屏分辨率	480 x 234像素
帧速率	>24 FPS
视场角	70°
显示屏	2,4" LCD显示屏
变焦	2x (1.0, 1.2, 1.4, 1.6, 1.8, 2.0)
工作温度	-10 ~ +50 °C / +14 ~ +122 °F
储存温度	-20 ~ +60 °C / -4 ~ +140 °F
电池	4节碱性AA 1.5 V, 2400 mAh (随机提供)
电池使用时长	8小时 (40% 亮度-LED)
IP等级	IP40 (仪器) IP 67 (鹅颈管, 带镜头)
尺寸	235 x 79 x 104 mm / 9.25 x 3.11 x 4.09英寸 鹅颈管长度 1 m / 39.37英寸 镜头直径9 mm / 0.35英寸
重量	仪器 (包括电池) 385 g / 13.58 oz 鹅颈管, 带镜头: 169 g / 5.96 oz
认证	CE、RoHS、UKCA、FCC

9 提示和帮助

9.1 问与答

问题	可能原因	可能解决方案
LED亮绿灯	电池电压充足	-
LED亮红灯	电池电压不足	尽快更换电池。
LED红灯闪烁	电池电量耗尽	更换电池。

9.2 配件和备件

描述	订货号
鹅颈管	按需提供
钩子、侧镜或磁铁	按需提供

10 支持

访问德图官网（www.testo.com），了解最新的产品信息、下载内容以及支持查询的联系地址链接。

如有任何疑问，请联系您当地的经销商或德图客户服务。联系方式参见本文件背面，或访问www.testo.com/service-contact在线查询。



德图中国总部

德图仪器国际贸易（上海）有限公司

地址：上海市松江区莘砖公路 258 号新兴产业园 34 幢 15 层

邮编：201612

电话：400-882-7833

传真：021-64829968

网址：www.testo.com.cn

电子邮件：info@testo.com.cn

德图维修中心：

德图仪器国际贸易（上海）有限公司

地址：上海市松江区莘砖公路 258 号新兴产业园 34 幢 15 层

邮编：201612

电话：400-882-7833

传真：021-64829968

网址：www.testo.com.cn



- 延长保修
- 维护保养协议
- 上门取货
- 样机出借

除了维修
我们还提供更多...